

**UNIVERSITY OF SWAZILAND**  
**FINAL EXAMINATION PAPER – MAY 2013**  
**B A DEGREE**

**TITLE OF PAPER:** INTRODUCTION TO THE GRAMMAR OF A  
SECOND LANGUAGE (SOUTHERN SOTHO)

**COURSE NUMBER:** AL316/316 IDE

**TIME ALLOWED:** THREE HOURS

**INSTRUCTIONS:**

1. ANSWER ALL THE QUESTIONS.
2. LINGUISTIC EXPRESSIONS AND  
FORMALISMS SHOULD BE USED  
WHEREVER APPROPRIATE.
3. MARKS WILL BE DEDUCTED FOR UNTIDY  
WORK, WRONG SPELLING AND  
UNGRAMMATICAL SENTENCES AND  
EXPRESSIONS.
4. ALL EXAMPLES SHOULD BE GLOSSED.

**TOTAL MARKS: 100**

**THIS PAPER IS NOT TO BE OPENED UNTIL PERMISSION HAS BEEN  
GRANTED BY THE INVIGILATOR.**

### **POTSO 1**

*Ngola pale e le nngwe ka se seng sa dihloho tse latelang. Pale ya hao e tshwanetse ho ba le mantswe a 250 - 300.*

- a) Ke batla ho ba titjhere hobane . . . .
- b) Dikgathatso tsa basebetsi ba Swatsing
- c) Bophelo ba toropong
- d) Ho bohlokwa hore bana ba kene sekolo.
- e) Ngola pale ka setshwantsho sena



**[25]**

### **POTSO 2**

*Araba dipotso tsena. O ngole dinomoro le dikarabo feela.*

1. Dumela, o phela jwang?
2. Lebitso la hao ke mang?
3. Fane ya hao ke mang?
4. Mme wa hao o tswa kae?
5. Wena o dula kae?

6. O etsang motsheare?
7. O na le dilemo tse kae?
8. O rata ho etsang ha o phomola?
9. O nyets(w)e na?
10. O batla ho etsang ha o qeta ho ithuta?
11. O rapela neng?
12. O rata ho jang?
13. O reka dijo tsa hao kae?
14. Motswalle e moholo ke mang?
15. O nwa jwala na? O nwa kae?
16. O bapala bolo na? O bapala bolo yang?
17. O rata ho aparang?
18. O rata ho mamela mmino o jwang?
19. O tsoha neng hoseng?
20. O robala neng?
21. O tsamaya jwang?
22. O ya kae ka Moqebelo?
23. O etsang ka Sontaha?
24. O tjhakela batswadi ba hao neng?
25. O batla ho atleha bophelong ba hao jwang?

**[25 marks]**

(Maraka e le nngwe karabong e nngwe le e nngwe/1 mark for each answer)

**POTSO 3**

*Bala pale e latelang mme o arabe dipotso tsa yona.*

**Moya o monyane**

Moya o monyane o ne a dula mafikeng, hodima Thaba ya Tafole, Koloni.

“Kajeno ke sa ilo ithabisa Dirapeng tsa Cape Town,” o ile a bina Moya o monyane, a bile a fofela tlase thabeng.

5 Ka nako e tshwanetseng, Fatima, morwetsana e motle, o ne a tloha lapeng. O ne a lebile mabenkeleng ho ya rekela mmae meroho. Ha a ntse a tlola-tlola phakeng, tjhelete ya hae ya tswa mokotleng wa hae. Banna ba baholo, ba babedi ba bona tjhelete. Wa pele a matha ho ya e nka

“Helang! Tjhelete ke ena! Ke ilo e sebedisa,” a bua jwalo.

“Tjhee!” ho bua e mong. “O tshwanetse ho e arolelana le nna!”

10 Yaba a leka ho e phamola. Ha ba ntse ba hanetsana, Moya o monyane a hula tjhelete eo matsohong a bona, a e fofisetsa hodimo sebakeng se seng.

“FFFF . . . . Wuuuu!” Yaba o e butswella hodima difate nnqeng e nngwe ya phaka. Tjhelete ya wela fatshe haufi le bashanyana ba bararo ba neng ba bapala bolo ya maoto.

“Bona! Tjhelete!” ho bua e mong wa bona, “Ha re tsamayeng re yo iphumanela

15 aesekhrimu!”

Empa ya re ba sa inamela fatshe ho thonaka tjhelete, Moya o monyane a e butswella thoko hape

“Wuuuuu!”

“Tjhee, ke yane e tsamaya. Ha re sa tlo e fihlella jwale,” ho bua e mong wa bashanyana.

20 Moya o monyane a butswellela tjhelete hodimo sebakeng se seng.

Fatima o ne a tlola-tlola mmileng. A kenya letsoho la hae ka mokotlaneng wa hae. Tjhelete ya hae e ne e ile! A ikutlwa a nyahame ke letswalo. Mme wa hae o tla reng? A qalella ho tsamaya a kgutlela morao a ntse a sheba tjhelete. Empa ha a a ka a e fumane ho hang.

25 Mahlo a hae a tlala dikeledi, a dula fatshe haufi le morekisi wa dibalunu. Dibalunu di ne di tlameletswe setulong di sa tiiswa. Yaba Moya o monyane o tlatsa marama a butswela dibalunu haholo. Kgwele e neng e tshwere dibalunu e a kgwehla . . . dibalunu tsa phaphalla hodimo-dimo ho ya sepakapakeng.

“Thusang!” ho hweletsa morekisi wa dibalunu. “Motho! Tshwara dibalunu tsa ka, hle!”

30 Fatima a matha ka mora dibalunu ha di ntse di phaphalla hodimo-dimo. Ha di se di le haufi ho fofela hole, a tlolela hodimo jwale ka ha a kgona a tshwara kgwele e neng e di tlamme mmoho. A di kgutlisetsa ho morekisi wa dibalunu.

“Dibalunu tsa hao ke tsena,” ke yena eo, Fatima.

35 “Oho! Ke a leboha, ke a leboha,” ho bua morekisi wa dibalunu. “O nthusitse haholo. A ntsha tjhelete ka mokotleng wa hae, a e neha Fatima mmoho le balunu e kgolo, e kgubedu.

“Ke a leboha,” ho bua Fatima, mahlo a hae a ntsa a benya. “Jwale ke tla fumanela mme meroho!”

A tlola-tlola ho tswa phakeng. Balunu ya hae e phaphalla ka mora yena.

40 “Wuuuuuu!” Moya o monyane a tsheha. “Ho ne ho le monate haholo!”

Yaba Moya o monyane o bina hodimo difateng ho tswa Dirapeng.

O nahana hore o ya kae ho tloha mona?

### Mantswe a matjha

-arola	share	-butswela	blow
-fofa	fly	-hweletsa	shout
-inamela-	bend down	-kgwehla	to become loose
lefika	stone	marama	cheeks
nnqa	direction	-ntsha	take out
-nyahame	be discouraged	-phamola	snatch, grab
-phaphalla	flutter in the wind	-thonaka	pick up
-tlama	tie together	-tlola	jump

### A. Dipotso tsa kutlwisiso

*Araba dipotso kaofela. O ngole dinomoro le dikarabo feela.*

1. *Fumana mantswe paleng a lekanyang le mantswe ana a Senyesemane.*

a. ice-cream

b. Table Mountain

c. balloon

d. Cape Town Gardens

e. park (5)

2. *Kgetha karabo e nepileng.*

Moya o monyane o ile a dula:

a. Dirapeng tsa Cape Town

- b. mafikeng a Thaba ya Tafole
- c. dirateng tsa Cape Town
- d. phakeng (1)

3. *Kgetha karabo e nepileng.*

Moya o monyane o ile a batla ho ya kae?

- a. Dirapeng tsa Cape Town
- b. mafikeng a Thaba ya Tafole
- c. dirateng tsa Cape Town
- d. phakeng (1)

4. *Kgetha karabo e nepileng.*

Fatima o ne a ya toropong ho etsang?

- a. Ho rekela mmae dijo
- b. Ho ithekela balunu
- c. Ho bapala bolo le bashanyana
- d. Ho ithekela aesekrimu. (1)

5. *Kgetha karabo e nepileng.*

Fatima o ile a lahla tjhelete ya hae jwang?

- a. Banna ba baholo, ba babedi ba e nkile.
- b. Bashanyana ba bararo ba e utswitse.
- c. A reka balunu ka yona.
- d. E wela mokotleng wa hae. (1)

6. *Kgetha karabo e nepileng.*

Fatima o ile a fumana tjhelete hape ka:

- a. ho bapala bolo le bashanyana.
- b. ho rekisa aesekrimu
- c. ho thusa morekisi wa dibalunu
- d. ka ho thola tjhelete seterateng. (1)

7. *Bala dipolelo tse latelang mme o rere hore na di bua nnete kapa leshano. Bala nomoro le "nnete" kapa "mashano" feela.*

- a. Mme wa Fatima o ile a mo fa tjhelete ya ho ya bapala Dirapeng tsa Cape Town.

b. Banna ba babedi ba ile ba qala ho lwana ka tjehelete eo hobane e mong a batla ho e nka kaofela.

c. Moya o monyane o ile a butswela tjehelete hore bashanyana ba se e tshware.

d. Moya o monyane o ile a butswela dibalunu hore kgwele ya tsona e lokolwe moo e tiiswa teng.

e. Fatima o ile a sebedisa tjehelete ya morekisi wa dibalunu ho ithekela aesekrimi. (5)  
*Araba dipotso tse lateleng ka dipolelo tse felletsweng.*

8. Paleng e ne ele dihlopha tsa batho tse pedi ba ileng ba leka ho tshwara tjehelete. E ne e le bomang? (2)

9. Moya o monyane o ile a butswela tjehelete hore ba se e tshware hobaneng? (2)

10. Mahlo a Fatima a ile a tlala dikeledi neng? (1)

11. Pale eo e ngoletswe bomang – batho ba baholo kapa bana? (1)

12. Pale e ne e le le qetello e thabisitseng kapa e swabileng? Ngola lebaka la karabo ya hao. (2)

13. Thuto ya pale ena ke eng? (2)

**[25]**

### **B. Dipotso tsa puo**

1. *Look at the words that follow and say what kind of concords are underlined. We have done the first one for you.*

Example: ke a leboha (mola wa 34) (2)

Indicative mood (1), 1<sup>st</sup> person singular(1)

a. Moya o monyane, o ne a dula mafikeng . . . (mola wa ) (6)

b. morwetsana e motle (mola wa ) (2)

c. e tshwanetseng (mola wa ) (2)

d. e nngwe (mola wa ) (2)

[12]

2. *Can you analyse these words?*

Example: mokotlaneng (5) –mo (Class 2/3 prefix) + kotl (stem) + ana (diminutive suffix)  
+ eng (locative suffix + vowel coalescence)

a. iphumanela ( mola wa 37) (4)

b. ikutlwa (mola wa 12) (3)

c. nthusitse (mola wa ) (3)

[10]

3. Give the original forms of these locatives.

a. mmileng (mola wa ) (1)

b. mabenkeleng (mola wa ) (1)

c. nnqeng (mola wa ) (1)

[3]

**[25]**